

(Tiếp theo)

hỏi xin sách thuốc đem để coi rất có ích lắm.

TRUNG BẮC TÂN VĂN

Trong nhà trong cửa
ai ai
chàng phải có sẵn
THUỐC HƯƠN
PASTILLES
VALDA
đặng khi có cơn sốt đi học,
khi có ông già bà cụ ra vào,
Chàng có người phải đi ra,
tới về làm,
THÌ ĐEM THEO TRONG MÌNH
hoạt động cho thông cơ thông huyết
Khai bệnh,
hoặc ngâm má trái bình,
nhờ khi đi ngủ, đau cơ, một (thở),
ho, đau, tức ngực, vắn, vắn,
MÀ NHƯ LÀ PHẢI NHỚ
đang lấy một thứ
THUỐC HƯƠN
PASTILLES
VALDA
mà thôi
bản dựng trong hộp
cói trên nhãn phải có hiệu chữ
- VALDA -
MỚI THIẾT PHẢI

Các ngài chờ nên quên rằng
mùa đông năm ngoái thuốc họ

Sirop Nofal

đã chữa khỏi biết bao nhiêu
người về các bệnh như là:
Cảm, đau, sưng phổi, ho, gió,
ho rất có, vắn vắn...

Thứ thuốc này hay, nên bán
mạnh lắm.

Chai lớn giá: **0\$90**

Bán tại hiệu Bảo-chế

CHASSAGNE

59, Rue Paul Bert, Hanoi

NHÀ BA-CHUÔNG

Tên là hiệu Bảo-chế MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Bệnh ở rêu, sưng đỏ, đau, đau
đau, ăn không ngon, ngủ không yên
thở tức. Có thể sinh ra các bệnh
khác nữa.

Elizir Tridigestif

có các chất Pepsérine, Maltose
và Pepsine

Giá mỗi chai: **1\$40**

Có bán tại: Nhà Ba-chuông, Hanoi

NHÀ BA-CHUÔNG

Tên là hiệu Bảo-chế MONTES

54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Những người xanh báng,
huyết kém, nhất là con gái,
những người đau mới khỏi,
những người bị nạn nước mới
khỏi nên dùng thuốc:

Peptonate de fer MONTES

Trước mỗi bữa cơm chính
uống mấy giọt.

Giá tiền 0\$80

hể nào là bệnh trĩ?

Bệnh trĩ là một bệnh trong
số các bệnh mà sinh ra, nên đã
mắc bệnh thì rất phiền đau xót
một nhọc, sau khi đại-tiên lại
thấy ra huyết, thường gọi là lòi
rôm. Ngồi nào có bệnh này nên
kịp chữa, để lâu có thể ăn thũng
đại tràng.

Vậy xin Liệt-quê mua tên giới
thiệu cho bạn bè.

TRƯƠNG-QUÊ-LAM

Tên hiệu T-SIMON

59, Phố hàng Thương, Hanoi

KỶ TÊN KHÔNG RO

Bản-quân xin các ngài mua báo khi có việc
gửi thư dài hồi báo-quân, thì cho biết cái
số in ở từ giấy gửi báo, hoặc là gửi cho báo-
quân cái giấy này, để cho người làm đi
tìm kiếm. Các ngài nghĩ thường hay ký tên
vắn tắt, hoặc thiếu quá, không sao đọc được,
thành ra nhiều khi báo-quân không biết ai
mà gửi báo.

Dù các ngài đau dạ dày đến
thể nào mặc lòng, hãy dùng:

Thuốc bột Saint André

thì sẽ thấy kiến hiệu tức thì.
Các sự đau đớn đã tiêu tán đi,
các ngài lại được khỏe mạnh
như thường.

Thuốc bột Saint André

lại chữa các bệnh như là:
Đau tỷ vị, bệnh đầy, bệnh ợ chua,
vắn vắn...

Giá bán: **0\$85** một lọ

Bán tại hiệu Bảo-chế

CHASSAGNE

59, Rue Paul Bert, Hanoi

QUÀ BIỂU

CỦA HIỆU BẢO-CHẾ CHASSAGNE, 59, RUE PAUL BERT, HANOI

Nhân dịp lễ nguyên-đơn. — Kể từ ngày mừng mười cho
đến 30 tháng giêng ta ai mua thuốc tới 0\$50, ban-hiệu sẽ biểu
một lọ nhỏ rượu đỏ.

VIN TONIQUE RÉGÉNÉRATEUR

CỦA GIÁO-SƯ J. K. WATSON

là một thứ thuốc bổ rất mạnh nhất để trị các bệnh huyết-sức;
đau gán, bệnh ghíp, bệnh sỏi rết rết.

AI MUA THUỐC TỪ 2\$00
trở lên, tùy theo món hàng mua nhiều ít, ban-hiệu sẽ biểu một
lọ rượu mùi rất quý, hoặc một lọ nước hoa Piver, hoặc một con
giáo cạo Apollo, hoặc một lọ nước hoa thượng hạng của nhà
Giraud hay nhà Moulinard.

NGHUNG CÁC QUÝ-KHÁCH Ở XA

gửi thư về mua hàng mà có gửi tiền đủ số hoặc suất soát thì
cũng được phần biểu.

E. LAFON & R. LAGAZE, Successeurs

Nhà Bán-đồ « TÂM-TÂM »
Hà-nội, ở phố hàng Thương,
Chỗ nhất thứ năm năm cũng có
bán từ tám giờ sáng.



Nô Ba-chuông
TÊN LÀ HIỆU
BẢO-CHẾ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Thầy học giỏi.
Trí bình mẫn
mạnh, khi huyết
mạnh, như thể
mọi việc gặp
hàng at kim huyết
đánh ra rêu phổi,
đem cho hay họ
pét.

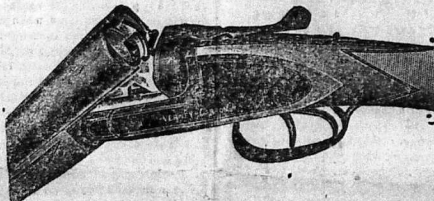
THUỐC ĐƯỢC
SỞ HUỆ
MAU BỎ 15 50

DELEULE ET DETOUILLON

76, Rue Jules-Ferry, Hanoi

Súng và thuốc đạn Hiệu « Verney Carron »

MUỐN BỎI TIN TỨC GI HAY GIÁ CẢ SẼ TRẢ LỜI NGAY!



Trẻ con khi được một năm ròi,
sức đã mạnh, cho bú không đủ no
nên cho ăn

Bột bò Phoscao

RẤT BỎ VÀ CHỐNG NHỚN

Có thức có đường, có thức chưa có đường

Người lớn dùng cũng tốt lắm.

ĐÃ BỎ-SỨC, LẠI MAU-TIÊU

Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam định, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Nha-trang, Đồng-hới, Thủ-xá, Saigon, Phnom-Penh.

Hiệu bảo-chế J. BLANC

L. BLANC kẻ-nhiếp

Lập tự năm 1886, ta thường gọi là hiệu thuốc Láp-Minh
ở phố Tráng-liền (Rue Paul-Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
Điện thoại số 89

CEN DEN DO MA HOI:

ERO KOLA COCA. — Rượu đỏ để cho những người ốm và
đau dạ ở cổ. Một lít: **0\$40**

ELIXIR HISTORIQUE. — Thuốc nước. Một chai: **1, 95**

GRANULE HISTORIQUE. — Thuốc hạt. Một chai: **1, 95**

Đều là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghíp và các bệnh đau
phổi rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được cả.

SIMP D'HEMORRHOÏDE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh heo môn
xanh xeo rất là thần hiệu. Mỗi lọ trước khi ăn cơm
uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: **1, 95**

QUETTES NOTAL, Circulation de Sang. — Thuốc làm cho mạch
máu chảy đều. Một chai: **0, 80**

AI ở xa có cần hỏi gì về viết thư về, ban-hiệu xin trả lời ngay
Tất cả hàng phần người mua phải chịu

NHỮNG VẾT XAU

Ở NGOÀI DA

cũng là diện-mạo giả đi,
là bởi các chất

đựng nên da khô đi.

THƠ CRÈME SIMON

CRÈME SIMON

giết cho da mềm mại, giữ
cho người trẻ và đẹp luôn.

Trừ được hằn nằng, bệnh
cảm thít, và các dấu sâu bọ
đốt, vắn vắn.

Phân và tá-phong Simon

BOLINDER'S

MÁY MỐT-TƠ CHẠY BĂNG HUILE LOURDE

Máy mốt-tơ dầu 0-đi-uy.

Máy thợ dùng để lấy nước vào ruộng.

Máy điện-khi

Đã có đặt máy ở xứ này, chạy 15 năm trời ray vắn tốt

Hỏi tại: M. Jacotot, Hôtel Continental, Saigon

Từ ngày 28 Février mỗi thứ ba tới thứ hai tại: Boite postale, n° 41, Haiphong

BANQUE DE L'INDOCHINE

BÔNG-PHÁP HỒI LÝ NGÂN HÀNG

東法匯理銀行

SANG LẬP RA TỪ NĂM 1876

Có những chi-đo sau này chuẩn cho được hưởng-thuộc độc biệt quyền tại:

21 Janvier 1876, 30 Février 1882, 19 Mai 1900,

4 Janvier 1920, 12 Janvier 1921, 23 Janvier 1922, 17 Janvier 1923,

10 Janvier 1924, 16 Janvier 1925, 16 Juillet 1925 và 11 Décembre 1925.

Tư bản dự định: **FRANCE 72.000.000**

Tư bản thực hiện: **65.400.000**

Tổng cộng khoản dự-án năm
tháng 30 Jun 1924: **51.000.000**

Chi nhánh tại: Paris (VIII), 36, Boulevard Haussmann

Chi nhánh tại: M. A. DE MONPLAÏNET, Bộ-bộ tăng thành-trị hàn, Chính
chủ ngân hàng Crédit Commercial et Industriel, Chính
chủ công-ty mỏ Than Hungary (Société française des
Charbonnages de Tonkin).

Phó tư-đo: M. STANISLAS SIMON, tư-đo công-ty Điện-Việt Thái-b-
Tung (ở Nam): M. THIEN DE LA CHAUME, nguyên Bộ-bộ thành-trị hàn.

CHO THUÊ TỦ BẠC

Tại chi quán Hanoi và Haiphong có cho các nhà gọi tên
thuê tủ bạc. Cách thức về việc thuê tủ bạc này là chức y hệ
những nhà Bàng to bên Đại-pháp.

Muốn hỏi giá cả, và xem xét buồng để các tủ bạc thì hỏi
tại nhà Bàng về phòng (Service des titres).

Nhĩa viết tắt ở ghi điện-tin: INDOCHINE

GRANDS MAGASINS RÉUNIS

Phố Paul-Bert — HANOI

HIỆN ĐƯƠNG BÁN VÀ BÁN SUỐT THÁNG HAI, VẢI TRẮNG

Vải trắng G M R chiều rộng 80 c/m	một thước	0\$38
Vải Shirting làm áo gối và làm đệm chều rộng 80 c/m.	0	45
Vải Breale hạng fine may quần áo, chiều rộng 80 c/m	0	63
Vải Linceo may quần áo chiều rộng 80 c/m.	0	85
Vải dẻ may lót, chiều rộng 80 c/m.	0	95
Vải Battiste, chiều rộng 80 c/m.	1	75
Khăn mặt tờ ong, 80 x 474 c/m mặt tá	2	80
Khăn mặt tờ ong, 80 x 474 c/m mặt tá	2	95
Khăn gãi bêu mặt tá	3	30
Khăn giặt đường 290 x 200 mỗi ch c.	3	20
Vải bướm chiều rộng 80 c/m.	một thước	0, 70
Vải gãi bêu chiều rộng 100 c/m, một thước	1	83
Áo gối 6 x 60 c/m, một cái	1	80
Vải may quần áo làm chiều rộng 160 c/m	mộ thước	3, 00
Vải gãi đường chiều rộng 240 c/m	2	50
Chăn lau mặt linceux rouges 70 x 54 c/m, một tá	3	00

Imprimerie An Tong-Mô-Thư-Văn

Le Gérant: NGUYỄN-VĂN-LUÂN

Long